

AFFIDAVIT

I hereby truthfully state the following facts of enemy atrocities which I personally witnessed:

Four soldiers of the 13th Regiment of the 26th Division, under the command of Kutsuda, Jutoku came to my house on February 4, 1940. Upon their failure to get girls whom they asked for, the Japanese soldiers killed my brother named Chong Yuan by forcing down his throat gasoline mixed with filth.

The above statement contains facts free from falsehood. If the enemy atrocities stated above be eventually brought to trial in a court, I am willing to appear either as an accuser or as a witness and to undergo punishment for any malicious accusation or false testimony.

NAME: WANG Chun Yuan
SEAL: finger print
SEX: male
AGE: 31
NATIVE PLACE: Wu Yuan District
OCCUPATION: farmer
ADDRESS: 31 street, Wu Yuan

Before making the statement, the above named was told the meaning of signing an affidavit, and the punishment for malicious accusation and false testimony. After the statement was made, it was shown and read to him, and was acknowledged by him as correct.

INVESTIGATOR'S NAME: YANG Shin Ping
SEAL: (7-14)
SEX: male
AGE: 32
NATIVE PLACE: Wu Yuan District
OFFICIAL POSITION: police officer

DATE: 6 April 1945

Translated from Chinese by
Chinese Division, IPS

EXHIBIT NO. _____

供 述 書

2082-1

私ハ私自身ガ自署シタ陳ノ陳述行爲ニ付次ノ事實ヲ
正直ニ供述スル

千九百四十年二月四日暴風雲集時部下ノ第二十六師
團第十三聯隊ノ兵士四名ガ私ノ家ニ來マシタ。

彼等ノ要求シタ少女ガ手ニ入ラナカッタノデ、日本
兵等ハ CHONG YU AN ト呼ブ私ノ兄弟ヲ、
汚辱ヲ混ゼタガソリンヲ無理ニ吞ミ下サセテ殺シマ
シタ。

(英文ニハ KU Y O D A トアリ又邦文ニハ黒田トア
リ愛ラク黒田ノ譯ナルベシ)

上ノ供述ハ全ク虚偽ヲ含マズ、若シ上述ノ陳ノ陳述
行爲ガ裁判所ニ於テ審理サル、概ナ都合ニハ、告訴
人トシテデモ証人トシテデモ私ハ進ンデ、出廷シ証
告又ハ虚偽ノ証明ノ罪ガアレバ刑罰ヲ受セラル、モ
意トセヌ

姓 名	W A N G C H U N Y U E N	王 仲 元
籍 印	揭 印	
性 別	男	
年 齡	三 十 一 歳	
生 地	五 原 郷	
職 業	農 夫	

2082-1

供 述 書

私ハ私自身ガ自白シタ後ノ殘虐行爲ニ付次ノ事實ヲ
正直ニ供述スル

千九百四十年二月四日黒田重徳指其下ノ第二十六編
圖第十三聯隊ノ兵士惣括ガ私ノ家ニ來マシタ。

彼等ノ要求シタ少女ガ手ニ入ラナカッタノデ、日本
兵等ハO H O M G Y U A N ト呼ブ私ノ兄弟ヲ、
汚物ヲ混ゼタガソリンヲ無理ニ吞ミ下サセテ殺シマ
シタ。

(英文ニハK U Y O D Aトアリ又邦文ニハ黒田トア
リテラク黒田ノ譯ナルベシ)

上ノ供述ハ全ク虚偽ヲ含マズ、若シ上述ノ敵ノ殘虐
行爲ガ裁判所ニ於テ審理サル、様ナ場合ニハ、告訴
人トシテデモ証人トシテデモ私ハ進ンデ、出廷シ証
告又ハ虚偽ノ証明ノ罪ガアレバ刑罰ヲ受セラル、モ
意トセス

姓 名	W A N G C H U N Y U E N 王仲元
綽 印	撥 印
性 別	男
年 齡	三十一歳
生 地	五 原 縣
職 業	農